

# Estremeñidá

«Castúo» u  
«Palrá Populá  
d'Estremaúra»

**ESTREMEÑOS!** ¿Dan ustés su premiso?... ¡¡Guás tarde!!...

**E**Denguna suya pa jacegle referío, paso a describiles la mi esquela pa que jagan atranquijo anda uno to acibarrao; ajito com'un chivino con dos madre venga dali letura a montoneras de pedióricos camaita (1) venga dejasi di dentu'n sonsoneti curturá acormaos (2) los sus parlá catalán, vasco, gallego, etc.

Güeno, pos uno comprende jagan las sus propagandas, má no m'arrocho pa jacé la brutá icir del mi tiraeru (3) que p'al papé de pa Badajó, por un casuá, en ves en ve un Señor má u meno prencipá, que paeci leio u sabedó de letra, va y mos da endirgue del «castúo», un endirgue sin chichas ni cuajaera; un endirgue una mijinina acurranao (4), sin entriega totá; témido de prevocá los fartucone, que no fartan, no, y alantis escribiúras asina acagazás, uno qu'es mu sófrigo, me se jacin gabarruños de rabia pa las mis tripa y sin dispreciá a naide sostribo las culapera u posaeras p'al asiento, enfilo los mis deos p'al teclao y y prencipio a ensartá concetos y concetos pa coa toa brevetú describi alantis tos los Reye de pa esos mundo que si pa Cataluña icen a contino «¡Noi... porta ratjolas»... que si pa Zarau vido que sin aculase describían pa toas las padece «Lagundu eguinazu ekiñean»; que si pa Galicia recitan acaná «Airiños da miña terra», musotros que tamién queremos

- (1) Adulón, cobista.
- (2) Que excede la medida.
- (3) Añoranza, murria.
- (4) Raquífico.

peer en botija pa retumbá, semos escapace pa esperriá malincólicos que p'ayá pa Garciaz dimpué debé tenio las sus erujía pa arrepañalo to, el Juanin s'enferruscó bien enferruscao y le atizó un tambalú pa las ñañarras a la Rosa, escapaz pa farruncale el caraite.

Años y año cuasi transios d'una briega trasconejaos pa desenreá to eso der «castúo», agora que p'aquí quea uno una miaja asín asín de salú y tal cuá desoficiao, habemos decedió qu'hogaño ya no puea definise «castúo» esi palrá coscón (5) versificao menumentá de Luis Chamizo, to naturá pa la su Guareña, má zande quean el Grabié y Galán esi, esperecio com'un pes espá; al Antonio Reyes Güerta, estremeño sentimentá ande los haiga; Santos Coco., etc., etc.?

Agora tié uno nesecidá endilgale tal amplitú como pa despresarnos iciendó en propiedá ha crecio y multiplicaos los sus palabro; qu'el «castúo» e el «Palrá Populá» d'Estremaúra, y que agora esi palrá, lo mesmo que la ma oceánica, no tié acabero, y asina, el Señor Albectal de Oliva de la Frontera Don Emilio Dia Dia y un servidó de pa Valencia de Alcántara, sostribaos pa la antusana (6) colaboración de presonas prencipales y esclarecias, emburacaos, trasconejaos y ajutívos de toa la familia u los amigos mangalutero (7), cuasi víctimas d'un arrancaero cachernoso (8) venga de labutá y labutá sin denguna halbeliá; fabetos en to eso de la Fislologia má con una entriega totá y escrepulososa, ya un poquino arrengeaos (9), habemos arrematao un librino esbarizoso, sin escurraja (10) venga de esmiajá concetos y refrane de pa toa l'alredorá estremeña dendi Las Jurde adealinde con Salamanca jasta p'ayá pa Zafra, jincá, cuasi pa Andalucía, y librino que pudi definise asina: «Retajila de concetos y refrane ponios pa cerculá sin derrengueta, jerre que jerre, pa que t'ol personá de pa esos mundo haigan de vesi sabeore d'esi disconcierto musicá escapás pa prevocá el palrá de tos los labrantine de pa toas las campiña ande los jombris no jiedin a jembra; ande tos semos pardos del coló de la tierra; ande jizón nacencia los Diose de pa las América u los machos qu'un día trunfaron pa tos los mundo con la espá, la cencia, los rezaero... u la pacencia».

- (5) Cariñoso, zalamero.
- (6) Halagadora.
- (7) Enredador, trapacero.
- (8) Empalagoso.
- (9) Derrengado.
- (10) Sobras de algo.

Hubon presonas inorantes, fartucona y malagorera escapace pa re-meté que la mía e una «tierra extremadamente dura»... ¡Qué te paje a ti la joia mica!... Genti bruta de rabia y n'amás, que en jamás naide prevocó pa los mare u las tierra lejota estrebeijos tal cuá los Cortés, etcétera, escapace pa espolijase arroeaos d'un personá interquedente y gandinguero (11); funfurrüone, jolgaciane y marruño pa despabilalos, jaceglos hablativo, dalis curtura, y con arcio (12) y mïmarros, sin estazale los sus morro d'un güen tambalú, esfartale los sus diose pa que puean jincase e roiyas, to rejilaos (13), ampié la Virgen de Guadalupe. Jondeo pa tos un pechugaso, y quearvos con Dió.

**Antonio MURGA BOHIGAS**



- (11) Sin oficio.  
 (12) Habilidad.  
 (13) Temeroso.



## CECLAVIN

*A mis muy queridos primos  
 Julio, Pedro, Isaías*

Viejo pueblo ibero de la gente mía  
 forjado de riscos y de pizarrales;  
 tierra venturosa llena de poesía,  
 de encinas, olivos y cañaverales.

Alzase en las crestas de tu serranía  
 la brava rudeza de tus matorrales;  
 el valle con mieses te brinda alegría  
 y el verde viñedo canta madrigales.

Todo en ti es hermoso: la virgen, la ermita.  
 La campiña toda, la mujer bendita  
 de extendido manto que en el pozo llena.

Raza de Rebeca, raza prodigiosa,  
 que descalza pisas la espina y la rosa,  
 y eres tierna y pura como la azucena.

**Rufino DELGADO FERNANDEZ**

(Del libro «Versos de ayer y de hoy» recientemente publicado)